

Swahili (Kiswahili)

Amharic ()

Ibada za utangulizi

Ishara ya msalaba

Kwa jina la Baba, na ya Mwana, na ya Roho
Mtakatifu.

AMEN

Salamu

Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo, Na ;
upendo wa Mungu, na Ushirika wa Roho ,
Mtakatifu Kuwa nanyi nyote. ,

Na roho yako.

Kitendo cha toba

Ndugu (Ndugu na Dada), Wacha tukubali (),
dhambi zetu, Na kwa hivyo jitayarische ,
kusherehekea siri takatifu. ,

Ninakiri kwa Mungu Mwenyezi Na kwako,
kaka na dada zangu, kwamba nimefanya ;
dhambi sana, katika mawazo yangu na kwa ,
maneno yangu, katika kile nimefanya na ,
kwa kile ambacho nimeshindwa kufanya, ,
Kupitia kosa langu, Kupitia kosa langu, ;
kupitia kosa langu mbaya zaidi; kwa hivyo ,
nauliza heri mary aliyebarikiwa kila wakati, ,
Malaika wote na watakatifu, Na wewe, kaka ,
na dada zangu, kuniombea kwa Bwana ,
Mungu wetu.

Mungu Mwenyezi Mungu atuhurumie, ;
Tusamehe dhambi zetu, na kutuletea uzima ;
wa milele. ,

AMEN

Kyrie

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Kristo, kuwa na huruma.

Kristo, kuwa na huruma.

Swahili (Kiswahili)

Amharic ()

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Gloria

Utukufu kwa Mungu juu mbinguni, na
amani duniani kwa watu wa mapenzi
mema. Tunakusifu, tunakubariki,
tunakuabudu, tunakutukuza,
tunakushukuru kwa utukufu wako mkuu,
Bwana Mungu, Mfalme wa mbinguni, Ee
Mungu, Baba Mwenyezi. Bwana Yesu Kristo,
Mwana wa Pekee, Bwana Mungu, Mwana-
Kondoo wa Mungu, Mwana wa Baba,
unaziondoa dhambi za ulimwengu,
utuhurumie; unaziondoa dhambi za
ulimwengu, pokea maombi yetu; umeketi
mkono wa kuume wa Baba, utuhurumie.
Kwa maana wewe peke yako ndiwe uliye
Mtakatifu, wewe peke yako ndiwe Bwana,
wewe peke yako ndiwe uliye juu, Yesu
Kristo, pamoja na Roho Mtakatifu, katika
utukufu wa Mungu Baba. Amina.

Kukusanya

Tuombe.

Amina.

Liturujia ya neno

Kusoma kwanza

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Zaburi ya majibu

Usomaji wa pili

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Injili

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Swahili (Kiswahili)

Amharic ()

Somo kutoka kwa Injili takatifu kulingana
na N.

n.

Utukufu kwako, ee Bwana

Injili ya Bwana.

Sifa kwako, Bwana Yesu Kristo.

Taaluma ya imani

Ninaamini katika Mungu mmoja, Baba
Mwenyezi, muumba wa mbingu na nchi, ya
vitu vyote vinavyoonekana na
visivyoonekana. Ninamwamini Bwana
mmoja Yesu Kristo, Mwana wa pekee wa
Mungu, aliyezaliwa na Baba kabla ya
nyakati zote. Mungu kutoka kwa Mungu,
Nuru kutoka kwa Nuru, Mungu wa kweli
kutoka kwa Mungu wa kweli, kuzaliwa, si
kufanywa, consubstantial na Baba; kwa
ye ye vitu vyote vilifanyika. Kwa ajili yetu
sisi wanadamu na kwa wokovu wetu
alishuka kutoka mbinguni. na kwa Roho
Mtakatifu akafanyika mwili wa Bikira Maria,
na akawa mtu. Kwa ajili yetu alisulubishwa
chini ya Pontio Pilato, alipatwa na kifo na
akazikwa, akafufuka siku ya tatu kwa
mujibu wa Maandiko Matakatifu. Alipaa
mbinguni naye ameketi mkono wa kuume
wa Baba. Atakuja tena kwa utukufu
kuwahukumu walio hai na waliokufa na
ufalme wake hautakuwa na mwisho.
Ninamwamini Roho Mtakatifu, Bwana,
mpaji wa uzima, atokaye kwa Baba na
Mwana, ambaye anaabudiwa na kutukuzwa
pamoja na Baba na Mwana, ambaye
amesema kupitia manabii. Ninaamini katika
Kanisa moja, takatifu, katoliki na la kitume.
Ninaungama Ubatizo mmoja kwa ondoleo
la dhambi na ninatazamia kwa hamu
ufufuo wa wafu na maisha ya ulimwengu
ujao. Amina.

Pilate

Swahili (Kiswahili)

Amharic ()

Nyumbani

Maombi ya Universal

Tunaomba kwa Bwana.

Bwana, usikie maombi yetu.

Liturujia ya Ekaristi

Toleo

Mungu atukuzwe milele.

Ombeni, ndugu (ndugu na dada), kwamba sadaka yangu na yako inaweza kukubalika kwa Mungu, Baba mwenyezi.

Bwana aikubali sadaka mikononi mwako
kwa sifa na utukufu wa jina lake, kwa
manufaa yetu na wema wa Kanisa lake lote
takatifu.

Amina.

Sala ya Ekaristi

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Inueni mioyo yenu.

Tunawainua kwa Bwana.

Tumshukuru Bwana Mungu wetu.

Ni sawa na haki.

Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu Bwana
Mungu wa majeshi. Mbingu na nchi zimejaa
utukufu wako. Hosana juu mbinguni.
Amebarikiwa ajaye kwa jina la Bwana.
Hosana juu mbinguni.

Siri ya imani.

Tunatangaza kifo chako, ee Mwenyezi-
Mungu, na kukiri Ufufuo wako mpaka uje
tena. Au: Tunapokula Mkate huu na kunywa
kikombe hiki, tunatangaza kifo chako, ee
Mwenyezi-Mungu, mpaka uje tena. Au:
Utuokoe, Mwokozi wa ulimwengu, kwa ajili

Swahili (Kiswahili)

Amharic ()

ya Msalaba na Ufufuo wako umetuweka
huru.

Amina.

Ibada ya Ushirika

**Kwa amri ya Mwokozi na kuundwa kwa
mafundisho ya kimungu, tunathubutu
kusema:**

Baba yetu uliye mbinguni, jina lako
litukuzwe; ufalme wako uje, mapenzi yako
yatimizwe duniani kama huko mbinguni.

Utupe leo mkate wetu wa kila siku, na
utusamehe makosa yetu, kama sisi
tunavyowasamehe waliotukosea; wala
usitutie majaribuni; bali utuokoe na yule
mwovu.

**Utuokoe, Bwana, tunaomba, kutoka kwa
kila uovu, utujalie amani katika siku zetu,
kwamba, kwa msaada wa rehema zako,
tunaweza kuwa huru daima kutoka kwa
dhambi na salama kutoka kwa dhiki zote,
tunapongojea tumaini lenye baraka na kuja
kwake Mwokozi wetu Yesu Kristo.**

Kwa ufalme, uweza na utukufu ni wako
sasa na hata milele.

**Bwana Yesu Kristo, ambaye aliwaambia
Mitume wenu: Amani nawaachieni, amani
yangu nawapa, usiangalie dhambi zetu,
bali kwa imani ya Kanisa lako, na amjalie
kwa neema amani na umoja kwa mujibu
wa mapenzi yako. Ambao wanaishi na
kutawala milele na milele.**

Amina.

Amani ya Bwana iwe nanyi siku zote.

Na kwa roho yako.

Tupeane ishara ya amani.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, utuhurumie.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye

Swahili (Kiswahili)

Amharic ()

dhambi za ulimwengu, utuhurumie.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye

dhambi za ulimwengu, tupe amani.

Tazama Mwana-Kondoo wa Mungu, tazama

yeye aondoaye dhambi za ulimwengu. Heri

walioalikwa kwenye karamu ya Mwana-

Kondoo.

Bwana, mimi sistahili ili uingie chini ya dari

yangu, lakini sema neno tu na roho yangu

itapona.

Mwili (Damu) wa Kristo.

().

Amina.

Tuombe.

Amina.

Ibada za kuhitimisha

Baraka

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Mwenyezi Mungu akubariki, Baba, na

Mwana, na Roho Mtakatifu.

Amina.

Kufukuzwa kazi

Nenda mbele, Misa imekamilika. Au:

Nendeni mkaihubiri Injili ya Bwana. Au:

Nenda kwa amani, ukimtukuza Bwana kwa

maisha yako. Au: Nenda kwa amani.

Asante Mungu.